

ción. El libro se lee como un best-seller académico, un viaje fascinante al corazón del mundo occidental en la primera mitad del siglo XVI, bajo la guía de una investigadora inteligente y elegante; un libro, en fin, importante no solo para los hispanistas, tanto historiadores como filólogos, sino también para aquellos que se interesan por cuestiones de historiografía, retórica e historia de las mentalidades.

Fernando Plata

Universidad de Colgate, EE. UU.

---

Safier, Neil

*Measuring the New World: Enlightenment Science and South America*. Chicago: University of Chicago Press, 2008. xviii + 387 pp. (ISBN: 978-0226733555)

La expedición del aventurero y explorador francés Charles-Marie de La Condamine permanece en los anales de la ciencia como uno de los eventos capitales de su siglo. La Academie des Sciences parisina envió en 1735 una dotación hispano-francesa a lo que entonces era la provincia española de Quito con el propósito de zanjar de una vez por todas la verdadera curvatura de la Tierra. El asunto había sido debatido anteriormente tanto por Descartes como por Newton, gene-

rando todo un catálogo de rivalidades que, en última instancia, daban cuenta del alcance y las limitaciones de la física y la filosofía, cuando no de disciplinas como la cartografía, la botánica y la zoología. La forma correcta del planeta había provocado también roces entre las diferentes instituciones patrocinadoras de la ciencia y, por extensión, entre aquellas naciones – Francia, Inglaterra, España– involucradas en la apropiación y difusión europea de la orografía americana. Pero el alcance de La Condamine superaba lo ya hecho tanto en los medios disponibles como en ambiciones personales ante sus propios compatriotas, algunos de ellos, por cierto, encarnizados enemigos. Según estas nuevas mediciones ecuatoriales, ¿se encontraría el neoclásico ante una esfera perfecta, o más bien de tipo oval, o acaso ante una forma sorprendentemente nueva? El *Journal du voyage fait par ordre du roy* (1751) dio cuenta de los éxitos y fracasos de La Condamine tras una década de periplo americano, así como de su naturaleza de “textovitrina”, es decir, de portador de un cierto capital social una vez difundido en los círculos cortesanos de su querida Francia.

El historiador estadounidense Neil Safier reconstruye con rigurosa precisión y con una gran dosis de amenidad la que sería una de las expediciones geodésicas más controver-

tidas de su tiempo, amenazada por continuas enfermedades, por lamentables desencuentros entre sus miembros, por choques con poblaciones nativas (ya fuera por avaricia o simple incomunicación) y, cómo no, por penosas limitaciones monetarias. Su aproximación se centra en esta “teatralización de lo empírico” y en cómo el conocimiento de lo americano fue recopilado, ordenado y presentado en su contexto europeo. En este sentido, el término *measuring* del título no solo da cuenta de las mediciones matemáticas del terreno explorado en Quito y en la cuenca amazónica, sino también de los procesos de comprensión y asimilación de un mundo completamente diferente. El arte de la ciencia se torna entonces en el arte de la manipulación, en donde no todo resulta fiable. Evitando volver a estudios previos que ligaban el método empírico con la dominación colonial de lo indígena, el autor analiza ahora una serie de asuntos de tipo interno, como por ejemplo el hecho de que La Condamine hiciera suyas determinadas fuentes primarias (amerindias, africanas, mestizas e incluso jesuitas) en la elaboración de materiales, suprimiendo o alterando evidencias, etc. En su recorrido, Safier incluye también una serie de personajes y textos aparentemente periféricos pero que dan una visión más completa del fenómeno. Tal es el caso, por ejemplo,

del compañero de viaje de La Condamine, Pedro Vicente Maldonado y su *Carta de la Provincia de Quito* (1750), cuya elaboración, publicación y difusión involucró a toda una red de personajes tanto de España como de Francia en lo científico y lo diplomático; o del anónimo *Relación histórica del viage a la América meridional* (1748), muy crítico con el tratamiento del indio en Quito, e indicador de las preocupaciones en torno a cómo se debía de construir un discurso historiográfico mínimamente objetivo.

Los dos últimos capítulos del libro vuelven a dos aventuras editoriales de gran importancia a la hora de difundir los hallazgos de esta expedición ecuatorial, a saber, el *Histoire des Incas* (1744) y la monumental *Encyclopédie*, a través de los cuales Safier analiza con elegancia y destreza los procesos de recolección y difusión de territorio amerindio en el Viejo continente, y cómo la deliberada selección de materiales por parte de editores franceses delató lo que se pretendía cada uno de los agentes en juego. Se trata este, por tanto, de un libro sumamente rico en datos que, sin embargo, se revela al lector también como un riguroso ejercicio teórico de historiografía, en la medida en que su autor reflexiona también sobre cómo en este siglo la historia de la ciencia, a través de procesos de inscripción, narración, lectura, corrección, selección

y traducción, perfeccionó sus propias herramientas revelando al mismo tiempo sus miserias.

Enrique García Santo-Tomás  
University of Michigan, Ann Arbor

---

### Varios

*Comedias Burlescas del Siglo de Oro*. Dir. Ignacio Arellano. Vol. 6. Madrid: Iberoamericana / Frankfurt am Main: Vervuert, 2007. 608 pp. (ISBN: 978-84-8489-280-9)

El presente volumen de la serie *Comedias Burlescas del Siglo de Oro* continúa el trabajo de recuperación y edición de textos realizada en conjunto por el Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra y la editorial Iberoamericana/Vervuert. La colección, dirigida por Ignacio Arellano, agrega a su sexto tomo cuatro obras más al ambicioso proyecto de editar la totalidad del *corpus* de comedias burlescas, si bien desatendido durante mucho tiempo, actualmente de gran interés para una parte de la crítica.

Esta sexta entrega incluye la tesis doctoral que María José Casado realizó dentro del proyecto "Edición del Corpus completo de las Comedias Burlescas". La tesis doctoral se compone de la edición crítica, anotación y

estudio preliminar de las obras *El rey Perico y la dama tuerta* de Diego Velázquez del Puerco, *Escanderbey* de Felipe López y *Antíoco y Seleuco* de Matos Frago, Alonso de Olmedo y Jusepe Royo. No es la primera vez que un trabajo doctoral se convierte en parte de la colección, pues el tomo cuarto de *Comedias Burlescas* (Biblioteca Áurea Hispánica, 19) es también el ajuste de la tesis de Alberto Rodríguez Rípodas dirigida por Miguel Zugasti, lo que permite confirmar el creciente interés que existe entre los jóvenes investigadores por la edición de estas obras, así como constatar la importancia de sus aportaciones, trazadas en los estudios preliminares y artículos de investigación, que ayudan a la comprensión de este tipo de comedias. El tomo se completa con la comedia *La venida del Duque de Guisa y su armada a Castellar*, de Martín Lozano, a cargo de Blanca Periñán, estudiosa de la literatura paródica, y Daniela Pierucci, investigadora de la Universidad de Pisa. Además de una "Bibliografía general" sobre el subgénero, un apartado que enumera las "Ediciones modernas de Comedias Burlescas" y el "Índice de notas".

*El rey Perico y la dama tuerta* de Diego Velázquez del Puerco procede del único testimonio existente, el manuscrito número 16.363 de la Biblioteca Nacional de España, con letra del siglo XVIII. Esta obra, a diferencia